Traduzione delle istruzioni per l'uso originali V 2.2

Oscar – L'aspiratore con asta telescopica e alimentazione a batteria

www.mariner-3s.com/m/

Contenuto

1. Finalità di questo documento 3
2. Garanzia legale 3
3. Indicazioni di sicurezza 3
4. Descrizione del prodotto 5
5. Al primo utilizzo: assemblare l'apparecchio 6
6. Operazioni preliminari alla pulizia 7
7. Funzionamento di Oscar 8
8. Rimozione di Oscar dall'acqua 8
9. Manutenzione e immagazzinaggio 9
10. Carica della batteria 10
11. Ricerca dei guasti 10
12. Accessori 11
13. Messa fuori servizio 13
14. Dichiarazione UE di conformità 13
15. Pezzi di ricambio 14

La ringraziamo per la fiducia accordata ai nostri prodotti di qualità e le auguriamo un piacevole utilizzo dell'apparecchio.

Leggere con attenzione il manuale d'uso prima di effettuare interventi con l'aspiratore con asta telescopica. Accertarsi che sia stato compreso da tutte le persone che lavorano con l'apparecchio.

Per l'alimentazione di Oscar, Mariner 3S utilizza una batteria ricaricabile Li-Ion e un caricabatterie della marca Greenworks. Leggere le istruzioni riportate nel libretto che accompagna la batteria e il caricabatterie. Puoi trovare le istruzioni anche tramite il codice QR in prima pagina.

1. Finalità di questo documento

Lo scopo del presente manuale d'uso è quello di consentire la messa in servizio, l'utilizzo e la manutenzione dell'aspiratore con asta telescopica in maniera sicura e corretta. Rispettando le indicazioni del presente manuale d'uso, l'apparecchio funzionerà con sua piena soddisfazione e avrà una lunga durata di vita.

2. Garanzia

La garanzia è di 2 anni e inizia con la registrazione al momento della spedizione o della prima consegna dell'aspiratore con asta telescopica. I pezzi soggetti ad usura sono esclusi dalla garanzia. L'utilizzatore perde qualsiasi diritto alla garanzia nel caso in cui usi l'apparecchio con pezzi di ricambio diversi da quelli originali raccomandati dal produttore. Lo stesso vale se continua a utilizzare un'unità che presenta malfunzionamenti o difetti senza eliminarli e se non vengono seguite le indicazioni di manutenzione. L'utente perde inoltre ogni diritto alla garanzia in caso di uso improprio, sollecitazioni eccessive, calamità naturali e danni dovuti a influssi chimici o elettrolitici. Qualora venisse fatto valere un diritto alla garanzia, il fornitore ha facoltà di decidere se riparare il prodotto, cambiarlo o sostituirne alcune parti con componenti nuove o ricondizionate.

Leggere le disposizioni di garanzia delle batterie e dei caricabatterie Greenworks.

Modifiche o riparazioni che non siano indicate espressamente in questo manuale d'uso devono essere effettuate solo da personale specializzato del produttore o da un partner commerciale di Mariner 3S autorizzato ad eseguirle. Per qualsiasi domanda, suggerimento o ordine di pezzi di ricambio rivolgersi direttamente al servizio assistenza nelle proprie vicinanze, oppure visitare la nostra pagina web www.mariner-3s.com. Con riserva di modifiche e successivi sviluppi dovuti al progresso della tecnica. Salvo errori di stampa.

3. Indicazioni di sicurezza

Gli apparecchi di Mariner 3S sono costruiti secondo i più aggiornati dettami della tecnica e il loro funzionamento è sicuro. Le indicazioni generali di sicurezza contenute in questo capitolo forniscono informazioni in merito ai possibili rischi residui che sono comunque presenti anche in caso di utilizzo dell'aspiratore con asta telescopica conforme alle disposizioni o che possono insorgere in maniera inattesa.

Indicazioni generali di sicurezza

Pericolo

Indica pericoli che, in caso di inosservanza, possono causare la morte o gravi lesioni.

Avvertenza

Indica pericoli che, in caso di inosservanza, possono causare gravi lesioni e/o invalidità.

Attenzione

Indica pericoli che, in caso di inosservanza, possono causare lesioni e notevoli danni materiali, patrimoniali o ambientali.

Attenzione

Indica pericoli legati alla batteria in dotazione.
Per garantire la massima durata possibile dei prodotti, leggere il libretto allegato contenente le istruzioni per l'uso della batteria e del caricabatterie.

- La batteria non deve entrare in contatto con l'ac-qua.
- Per evitare il rischio di incendio, caricare la batteria solo con il caricabatterie originale.
- Caricare la batteria solo in ambienti interni.
- Utilizzare Oscar solo con la batteria originale.
- Non esporre la batteria a una luce del sole particolarmente intensa per un lungo periodo di tempo e non appoggiarla su un radiatore. Il calore danneggia la batteria e c'è il rischio di esplosione.
- Non aprire la batteria e proteggerla da eventuali danni meccanici, per evitare il rischio di cortocircuito e l'emissione di vapori.

Indica informazioni per un utilizzo efficiente e tecnicamente corretto del prodotto e indicazioni che rimandano ad ulteriori informazioni contenute in questo manuale d'uso.

Pericolo di lesioni da taglio

Gli spigoli vivi possono causare ferite. Il mancato rispetto delle indicazioni di sicurezza può causare lesioni da taglio, cesoiamento o schiacciamento.

Pericolo per le persone all'interno della vasca

L'aspiratore con asta telescopica in funzione costituisce un pericolo per le persone che si trovano all'interno della vasca.

- Quando l'aspiratore con asta telescopica è in funzione le persone non devono trovarsi all'interno della vasca.

Prima di iniziare a lavorare con l'apparecchio è necessario aver letto e compreso il manuale d'uso. In mancanza del manuale d'uso o qualora non se ne capiscano delle parti, è imprescindibile informare il gestore.

Responsabilità del produttore

Mariner 3S AG
Brunnmattstrasse 7
5236 Remigen
Svizzera
www.mariner-3s.com

Mariner 3S AG o i rappresentanti da questa autorizzati sono responsabili della fornitura dell'apparecchio e del manuale d'uso.

Mariner 3S AG non si assume alcuna responsabilità per accessori e pezzi di ricambio non originali.

Responsabilità del gestore

Lettura e comprensione delle indicazioni di sicurezza e di lavoro contenute nel manuale d'uso.

1. Conoscenza delle norme di sicurezza locali per la prevenzione degli infortuni.
2. Istruzione del personale addetto all'utilizzo dell'apparecchio circa le indicazioni di sicurezza e di lavoro contenute nel manuale d'uso.

Avvertenza

- L'apparecchio può essere utilizzato solo se in perfetto stato, in conformità alla destinazione d'uso prevista, nella piena consapevolezza della sicurezza e dei rischi e nel rispetto delle istruzioni contenute in questo manuale d'uso.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato senza previa istruzione di una persona di vigilanza, né senza la sua presenza, da parte di bambini o di persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non escludere mai i dispositivi di sicurezza presenti sull'apparecchio.
- Non rimuovere mai i cartelli segnaletici presenti sull'apparecchio e provvedere a sostituire quelli danneggiati.
- Non effettuare trasformazioni o modifiche dell'apparecchio senza la previa necessaria autorizzazione del costruttore.
- Attenersi alle locali norme di legge in materia di prevenzione degli infortuni e di protezione dell'ambiente.

La mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza può causare incidenti con conseguenze per le persone, le cose e l'ambiente. Il produttore non è responsabile per i danni causati da mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

1. Pulizia di piscine riempite d'acqua.
2. L'utilizzatore deve avere almeno 16 anni e saper nuotare.
3. Contaminazione chimica dell'acqua della vasca come da specifica.

Attenzione

- Danni a carico dell'apparecchio dovuti a errate condizioni operative.
- Il pH dell'acqua deve essere compreso fra 6,8 e 7,6.
- Il tenore di cloro dell'acqua deve essere inferiore a 2 mg/l.
- La temperatura di esercizio deve essere compresa fra 10 °C e 40 °C.

Uso scorretto prevedibile

Attenzione

Impiego

Immersione ed estrazione dell'apparecchio dalla vasca:

- Pericolo di scivolamento, pericolo di lesioni!

a) Mantenere una posizione stabile.
b) Assumere una corretta postura del corpo quando si immerge Oscar!
c) Durante l'operazione tener conto del peso dell'apparecchio.

- Manipolazione inappropriata!

Pericolo di danni o di malfunzionamenti.

Sollevare l'apparecchio prendendolo sempre per le maniglie previste allo scopo.

Non spingere l'apparecchio sui rulli a sfera o sulle ruote fuori dall'acqua. Rischio elevato di usura.

Attenzione

Funzionamento

- L'apparecchio non deve essere usato senza filtri. L'aspiratore con asta telescopica può essere utilizzato solo con tutti i filtri inseriti e intatti.

- Blocco di parti non lubrificate. La pompa può subire danni. Lasciar funzionare l'apparecchio fuori dalla vasca al massimo per 15 secondi.
- Non lasciar andare l'apparecchio senza guida oltre il bordo della vasca né lasciarlo cadere nella vasca al fine di evitare danneggiamenti dovuti a urti.

Attenzione

Cura e manutenzione

Pericolo di schiacciamento o cesoiamento a seguito di accensione accidentale dell'apparecchio.
Prima di un qualunque intervento di manutenzione, spegnere sempre l'apparecchio, scollegarlo dalla batteria e assicurarlo contro l'accensione involontaria da parte di terzi!

Attenzione

Cura e manutenzione

- I componenti a tenuta dell'apparecchio (pompa) devono essere aperti solo da specialisti autorizzati, opportunamente istruiti, della Mariner 3S AG di Remigen.
  Nessuna responsabilità per i danni in caso di mancata osservanza di tale divieto.
- Non utilizzare detergenti o additivi chimici. È possibile che si verifichino cambiamenti a carico dei materiali plastici e fenomeni di corrosione. Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare esclusivamente acqua di rubinetto!
- Non utilizzare getti d'acqua ad alta pressione. Rischio di danni ai componenti. Pressione dell'acqua raccomandata: 3-5 bar!
- Non estrarre i filtri dal box prima di aver estratto il box dall'apparecchio. In caso contrario vi è il rischio che lo sporco ricada nel canale dell'acqua e che la pompa venga danneggiata.

Attenzione

Conservazione dell'apparecchio e dei filtri

- Formazione di muffa e corrosione per effetto delle condizioni meteorologiche e invecchiamento causato dal sole.

a) Tenere l'apparecchio separato dai filtri in un luogo asciutto pulito e al riparo dal ghiaccio.
b) L'apparecchio non deve essere conservato in ambienti che contengono sostanze chimiche, all'aperto, in piscine coperte.

4. Descrizione del prodotto

Mariner 3S Oscar è un aspiratore con asta telescopica per la pulizia del fondo piscina.

L'apparecchio viene impiegato nelle piscine riempite d'acqua, dato che questa serve a lubrificare l'azionamento e a raffreddare il motore della pompa.

Dotazioni standard

1 pulitore con 2 filtri a cartuccia da 100 µm
1 asta telescopica da 1,6-3,0 m
1 batteria
1 caricabatterie
1 cintura con adattatore e interruttore
1 chiave Torx

Apparecchio di pulizia Oscar

Oscar senza contenitore filtri	6,7 kg
Contenitore porta filtri con set di filtri	1,3 kg
Peso totale netto senza asta telescopica	8,0 kg
Larghezza apparecchio	420 mm
Lunghezza apparecchio	250 mm
Porosità filtri lamellari	50/100/130 µm
Grado di protezione	IP68
Tensione d'esercizio	24 VDC (=)
Intensità di corrente	6 A
Potenza di ingresso	150 W

Caricabatterie

Tensione di alimentazione	230 VAC (~)
Frequenza	50/60 Hz
Corrente assorbita	2 A
Potenza nominale	50 W
Lunghezza del cavo di alimentazione	1,7 m
Grado di protezione	Classe II

Batteria

Batteria Li-Ion	24 V/4,0 Ah
Durata della batteria per ciclo	ca. 30 min
Tempo di ricarica della batteria	120 min
Peso	0,8 kg
Durata di vita	in caso conservazione e utilizzo ottimali fino a 1000 cicli

Condizioni dell'ambiente di lavoro

Temperatura max. dell'acqua	10-40 °C
Profondità min. dell'acqua	all'inizio dell'operazione di pulizia 30 cm; dopodiché sarà possibile effettuare la pulizia fino a una profondità minima di circa 10 cm
pH dell'acqua	6,8-7,6
Tenore di cloro dell'acqua	< 2 mg/l

5. Al primo utilizzo: assemblare l'apparecchio

Il suo nuovo apparecchio è fornito in un cartone che contiene tutti i componenti. L'asta telescopica è acclusa a parte. Per rendere operativo Oscar, collegare l'asta telescopica all'aspiratore. A tale scopo procedere come segue:

Entrambe le estremità dell'asta sono protette da una pellicola. Evitando di utilizzare forbici o coltelli per non danneggiare il cavo, rimuovere la pellicola dall'asta.

Il cavo a spirale completo di connettore è fissato all'asta con una fascetta in velcro che impedisce al cavo di penetrare nell'asta. Non rimuovere la fascetta in velcro.

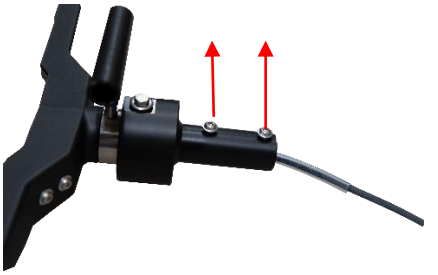
Collegare il cavo a Oscar prima di rimuovere la fascetta in velcro. In questo modo si evita che il cavo a spirale penetri nell'asta.

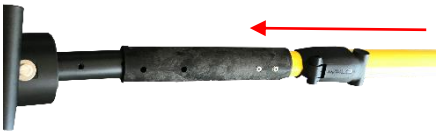
Serrare bene a mano il collegamento a vite, per evitare la penetrazione di acqua. Per nessun motivo utilizzare un utensile, ad esempio una pinza.

Se possibile non svitare più il collegamento. In questo modo si garantisce la tenuta del connettore

Una volta rimossa la fascetta, è possibile inserire il cavo completo di connettore nell'asta.

Applicare il tubo alla flangia di raccordo della staffa di supporto. I fori sull'asta devono corrispondere ai fori sulla flangia per poter avvitare le viti di fissaggio a corredo. Stringere le viti solo leggermente.





6. Operazioni preliminari alla pulizia

Accertarsi che la batteria sia carica.

Applicare la cintura in vita e fissarla ben salda: non deve scivolare in basso.

Assicurarsi che l'interruttore sia posizionato su "OFF".

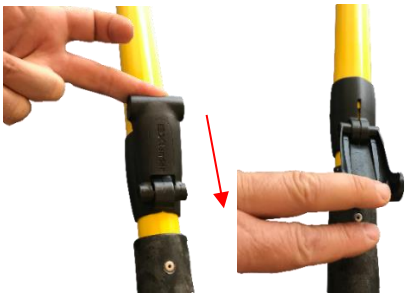
Trasportare la cintura con l'adattatore della batteria in modo che il cavo non penda piegato dopo l'adattatore. Il modo più semplice è quello di fissare il cavo alla cintura dietro l'interruttore on/off con una fascetta in velcro.

Piazzare Oscar nel punto della piscina dal quale si vuole cominciare la pulizia.

Non spingete l'Oscar fuori dall'acqua sulle rotelle o sulle ruote a sfera. Il rischio di usura è elevato.

Accertarsi che i filtri siano puliti, correttamente installati nel contenitore e che il coperchio della scocca sia fissato con l'apposita chiusura

Se necessario estendere l'asta telescopica telescopico.



Collegare il cavo sulla cintura con quello all'estremità superiore dell'asta.

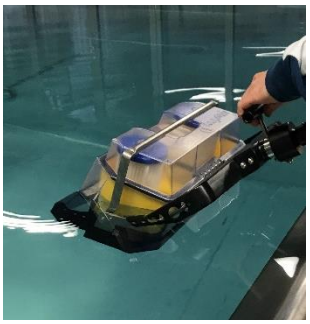
Fare attenzione ai punti bianchi che indicano la posizione di collegamento.

Serrare il connettore a mano.

Adesso inserire Oscar nella piscina. A tale scopo tenere l'asta ben salda con una mano, mentre con l'altra afferrare la maniglia.

Lasciare adagiare Oscar sul fondo della vasca e attendere che l'aspiratore si riempia completamente di acqua o fino a quando tutta l'aria non è uscita.

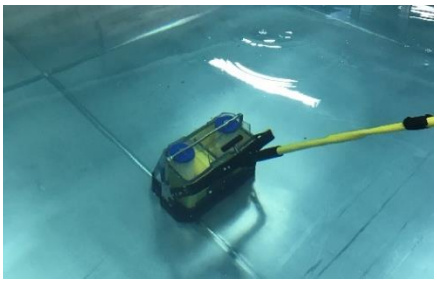
Nel frattempo non mollare mai la presa sull'asta.



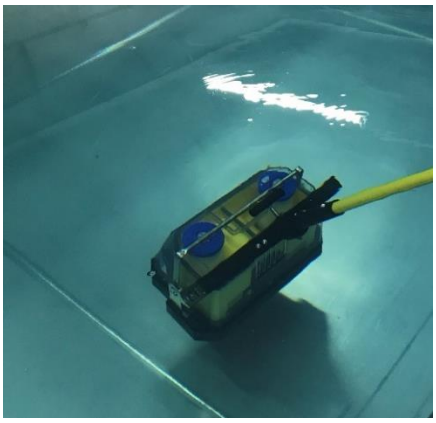
Applicare la batteria a corredo nell'adattatore della propria cintura e azionare l'interruttore.

7. Funzionamento di Oscar

Lo sporco della vasca viene aspirato mentre Oscar, con la pompa in funzione, viene mosso avanti e indietro. Lo sporco non ostinato può essere rimosso con la spazzola opzionale.



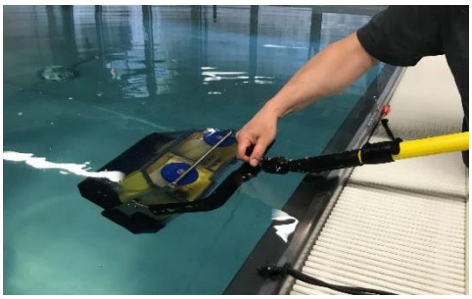
Una volta terminata la pulizia della vasca, spegnere la pompa; successivamente è possibile togliere dall'acqua l'apparecchio afferrandolo per l'asta.



8. Rimozione di Oscar dall'acqua

Posizionare l'interruttore su OFF.

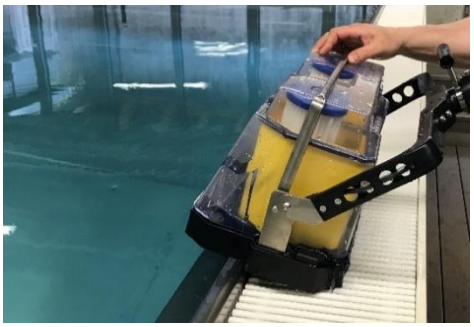
Servirsi dell'impugnatura per sollevare Oscar sul bordo della vasca.



Lasciare defluire l'acqua residua all'interno dell'apparecchio.

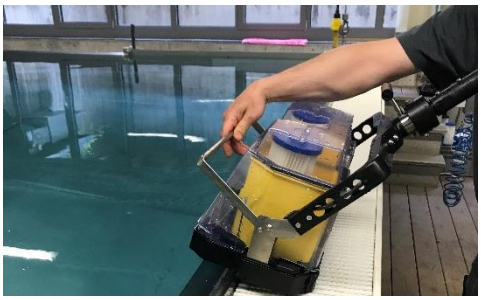
Scollegare il connettore all'estremità superiore dell'asta telescopica.

Scollegare il connettore fra pompa ed estremità inferiore dell'asta telescopica. Scollegare di frequente i connettori ne accelera la perdita di tenuta.



Non appena l'acqua è defluita, è possibile spingere in avanti il blocco del coperchio trasparente. Dopo aver rimosso il coperchio, è possibile togliere anche il contenitore dei filtri.

Afferrarlo per l'apposita maniglia e trasportarlo sul luogo dove verrà lavato assieme ai filtri.



9. Manutenzione e immagazzinaggio

Dopo ogni utilizzo è necessario pulire i filtri.

Trasportare il contenitore dei filtri nel luogo dove si intende svuotare il contenitore e pulire i filtri. Fino al quel momento lasciare i filtri all'interno del contenitore.

I filtri possono essere puliti sotto il getto d'acqua di un rubinetto oppure di una sistola. In alternativa Mariner offre gli articoli filtertwister o puromat per semplificare la pulizia. A tale proposito consultare il capitolo Accessori.

Anche il contenitore dei filtri si lava sotto il getto d'acqua di un rubinetto oppure di una sistola.

Se necessario lavare con acqua anche tutti i rimanenti componenti di Oscar.

Dopo aver pulito i filtri e il contenitore, si raccomanda di non rimetterli direttamente nell'apparecchio. I filtri bagnati si asciugano molto più velocemente fuori dall'apparecchio.

Immagazzinare Oscar in un luogo asciutto, pulito e al riparo dal ghiaccio. Oscar non deve essere tenuto nel deposito delle sostanze chimiche, all'aperto o nelle aree coperte adiacenti la piscina.

Conservare sempre la batteria in ambienti interni e asciutti, a una temperatura ideale possibilmente di 5-35 °C, per prolungarne la vita utile. Fare attenzione a non esporre la batteria alla luce solare diretta o ad altre fonti di calore. Per tempi di immagazzinaggio prolungati si consiglia di caricare la batteria la 40-60 %.

Controllare le 4 rotelle o ruote sul lato inferiore dell'Oscar. Assicurarsi che non siano bloccate. Se le rotelle o le ruote sono molto usurate, sostituirle.

10. Carica della batteria

Caricare la batteria esclusivamente in ambienti interni a una temperatura compresa fra 5 e 35 °C, poiché la calura estrema o il freddo intenso possono fare sì che il sistema di protezione della batteria disinserisca l'apparecchio per sicurezza.

Se la batteria rimane inutilizzata per lungo tempo, immagazzinarla con un livello di carica pari al 40-60%. Nelle batterie Greenworks questo corrisponde a due LED accesi sull'indicatore di corrente. Caricare la batteria nel frattempo.

Se una volta inserita la batteria nel caricabatterie il LED rosso di stato lampeggia, togliere la batteria per 1 minuto dal caricabatterie.
Se, una volta reinserita la batteria, il LED di stato dopo 1 minuto lampeggia di nuovo in ROSSO, togliere la batteria e staccare il caricabatterie dalla presa di corrente.
Attendere di nuovo 1 minuto, quindi collegare ancora il caricabatterie all'alimentazione di corrente e inserire la batteria.
Se il LED di stato lampeggia ancora in ROSSO, la batteria è difettosa e va sostituita.

11. Ricerca dei guasti

Lo sporco non viene aspirato/ L'apparecchio non funziona:	Accertarsi che il cavo dell'adattatore sulla cintura sia correttamente collegato al cavo del tubo telescopico.
	Accertarsi che l'interruttore sia posizionato su ON.
	Accertarsi che la batteria sia carica.
	Accertarsi che il filtro non sia occluso.
	Accertarsi che la pompa non sia bloccata.
	In acqua con profondità < 30 cm: accertarsi che il contenitore dei filtri sia pieno di acqua per oltre ¾. In caso contrario immergere Oscar completamente nell'acqua e commutare l'interruttore su OFF. Commutare l'interruttore su ON quando tutta l'aria è uscita da Oscar.
La batteria non si ricarica più.	Accertarsi che il caricabatterie sia collegato e che l'alimentazione di corrente corrisponda ai dati tecnici.
	L'età, i cicli effettuati e le condizioni alle quali la batteria è esposta influenzano la ricarica della stessa. Sostituire la batteria dopo circa 1000 cicli.

12. Accessori

filtertwister

filtertwister S rappresenta un grosso aiuto per la pulizia dei filtri. La posizione migliore per filtertwister S è applicato a una parete. Inserire il filtro a cartuccia sporco nell'alloggiamento. Pulire la cartuccia con un getto d'acqua, dirigendolo dall'alto verso il basso e imprimendo una rotazione alla cartuccia.

L'effetto pulente è decisamente migliore rispetto al lavaggio sotto l'acqua del rubinetto.

puromat

puromat rappresenta la versione più confortevole.

Collegare puromat all'alimentazione dell'acqua. Inserire i filtri a cartuccia sporchi negli alloggiamenti, quindi aprire il rubinetto dell'acqua. Lasciar fare alla testa di lavaggio 2 corse in sú e 2 in giú.

Chiudere il rubinetto dell'acqua.

L'effetto pulente è decisamente migliore rispetto al lavaggio sotto l'acqua del rubinetto.

Batteria supplementare

In caso di pulizia di superfici più estese, si consiglia di procurarsi una seconda batteria. La durata della batteria è di circa 30 minuti, dopodiché deve essere ricaricata.

Spazzole

Le spazzole costituiscono un ulteriore ausilio per rimuovere lo sporco ostinato. Le spazzole, avvitate sul lato inferiore di Oscar, rimuovono lo sporco che viene poi aspirato nel contenitore dei filtri.

Filtri

I filtri standard di Oscar hanno pori da 100 µm, ma fra gli accessori sono disponibili anche filtri con pori da 50 µm, per filtrare dall'acqua particelle molto fini, come pure filtri con pori da 130 µm, per rimuovere dalla vasca lo sporco grossolano, ad esempio la sabbia.

Garage box

Se volete riporre l'Oscar e i suoi accessori in modo ordinato, il Garage box vi aiuterà. L'Oscar viene riposto nel box insieme all'asta che viene bloccata. In questo modo si evita che l'asta si rovesci sul pavimento.

I due filtri possono essere collocati sugli appositi supporti. In questo modo possono asciugarsi in modo ottimale all'aria.

La batteria e il caricabatterie possono essere riposti sulla superficie del box.

Trasformatore con cavo da 25 m

Per collegare l'Oscar direttamente alla rete elettrica e farlo funzionare in questo modo, è possibile collegare al cavo dell'asta telescopica un cavo da 25 m comprensivo di trasformatore. Il cavo da 25 m viene montato al posto del cavo con l'adattatore della batteria

13. Messa fuori servizio

Smaltire correttamente i singoli componenti. La rappresentanza autorizzata ritira gratuitamente il vecchio apparecchio per lo smaltimento. Questa norma vale in particolare per l'ambito dei paesi UE. I costi di trasporto sono a carico del cliente.

Questo prodotto è fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, la maggior parte dei quali può essere riutilizzata.

14. Dichiarazione UE di conformità

Modello/prodotto:
mariner 3S Oscar

Nome e indirizzo del produttore o del suo rappresentante autorizzato:
Mariner 3S AG
Brunnmattstrasse 7
5236 Remigen
Svizzera

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Oggetto della:
Aspiratore con asta telescopica per piscine

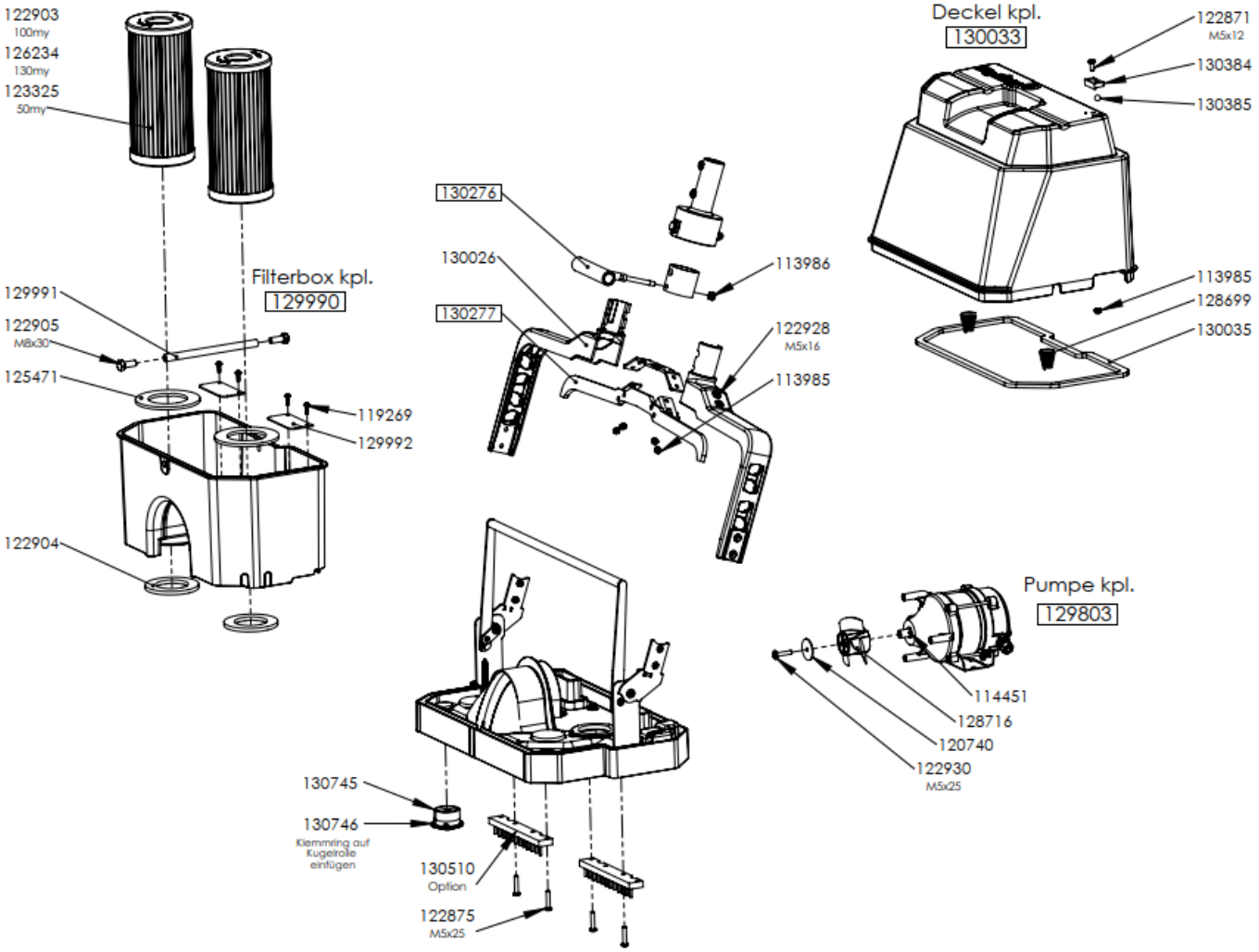
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa comunitaria di armonizzazione:
Maschinenrichtlinie 2006/42/EU
Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altakkumulatoren: 200/66/EG

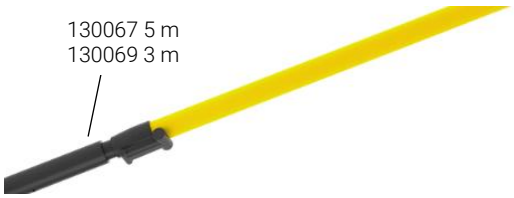
Firmato in vece e per conto di:

Remigen, 11 aprile 2025 Doris Sommer, CEO

Responsabile per la documentazione tecnica:
Mariner 3S AG
Brunnmattstrasse 7
5236 Remigen
Svizzera

15. Pezzi di ricambio





N. articolo	Denominazione	Parte soggetta a usura
113985	Dado esagonale polystop M5	
113986	Dado esagonale polystop M6	
114451	Perno cilindrico 3x20	
119269	Vite KA40x12	
120740	Rondella M05	
122871	Vite a torx M5x12	
122875	Vite a torx M5x25	
122903	Cartuccia filtro monofil 100 µm	x
122904	Anello di tenuta esterno per contenitore del filtro	x
122905	Vite M8x20	
122928	Vite a torx M5x16	
122930	Vite a torx M5x25	
123325	Cartuccia filtro vlies 50 µm	x
125471	Anello di tenuta interno per contenitore del filtro	x
126234	Cartuccia filtro monofil 130 µm	x
128699	Molla di compressione conica	x
128716	Girante pompa	x
129803	Pompa completa	
129990	Contenitore del filtro completa	
129991	Maniglia contenitore del filtro	
129992	Valvola di ritegno	x
130026	Metà arco	
130033	Coperchio completo	
130035	Guarnizione per coperchio	x
130065	Batteria Li-Ion 24 V/4 Ah	x
130066	Caricabatterie	
130067	Asta telescopica 2,5m – 5m	
130069	Asta telescopica 1,6m – 3m	
130070	Adattatore e interruttore	
130100	Cintura per adattatore	x
130276	Maniglia completa	
130277	Rinforzo arco completo	
130384	Deaerazione	
130385	Sfera per valvola	
130510	Spazzola	x
130745	Rulli a sfera	x
130746	Anello di serraggio	